

# ЭКСПЕРТНОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ НА ШКОЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ ИЛИ СПРАВОЧНИК ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ

## Общие сведения

1	Название словаря или справочника	Школьный словарь иностранных слов
2	Автор(ы)	Л. А. Субботина
3	Степень обучения	Старшая школа
4	Издательство	Издательство «Астрель»

### 1. Оценка содержания словаря или справочника

1.1. Общий уровень научного содержания словаря или справочника по 10-балльной шкале (0 — минимальный, 10 — максимальный): 8

1.2. Является ли содержание словаря или справочника оригинальным авторским текстом (да/нет). Да

1.3. Соответствует ли содержание словаря или справочника соответствующей ступени образования (да/нет). Да

1.4. Словник словаря или справочника (объем; критерии отбора слов; актуальность отобранных слов для современных школьников и др.)

Словник содержит около 4000 слов, наиболее употребительных в речевой практике учащихся старших классов школ, гимназий, лицеев, колледжей. Объем словника оптимален, однако в нем отсутствуют такие употребительные в практике школьного обучения термины, как *алгебра*, *геометрия*, *математика*, *синус*, *косинус*, *хромосома* и др., сведения о происхождении которых и объеме значений в современном русском языке были бы полезны и интересны учащемуся.

1.5. Структура словарной статьи.

Словарная статья достаточно проста по структуре и удобна для восприятия пользователем, содержит основные сведения, необходимые для понимания смысла иноязычного слова, его происхождения, словообразовательных возможностей.

- 1.6. Система лингвистических помет.  
Словарь содержит минимальное количество главным образом грамматических помет, но в нем отсутствуют пометы стилистические, которые часто оказываются необходимыми для переносных и при этом оценочных значений слова: напр., слово *клоун* в своем прямом значении ‘цирковой артист...’ не имеет и не должно иметь каких-либо стилистических помет, а в переносном значении ‘тот кривляется, паясничает’ требует стилистической пометы типа *неодобр.*[ительное]. Кроме того, в ряде случаев было бы полезно указать, к какой области знания, науки или техники относится тот или иной термин (см., например, такие содержащиеся в данном словаре иноязычные термины, как *акупунктура, атавизм, девальвация, дотация, интоксикация, полисемия* и под., которые могли бы быть снабжены пометами типа *мед., биол., экон., лингв.*). Был бы полезен также минимум указаний орфоэпического порядка, то есть пометы о том, как надо произносить то или иное слово: мѐ[нэ]джер или [мѐнэ]джер, [с’э]ттер или [с’э́]ттер и т. п.
- 1.7. Наличие языковых иллюстраций и их характер.  
Языковые иллюстрации — примеры употребления слов в речи (в виде речений, т. е. кратких словосочетаний) в словарных статьях приводятся, однако они не выделены шрифтом и тем самым не отграничены от основного корпуса словарной статьи, что затрудняет поиск таких примеров и их восприятие.
2. **Наличие фактических ошибок и несоответствия современным научным представлениям**
- 2.1. Имеются ли фактические ошибки и несоответствия? (да/нет)  
Нет  
Если имеются, то укажите общий объем имеющихся ошибок и несоответствий (значительный, средний, незначительный)
- 2.2. Если имеются, то укажите фактические ошибки и несоответствия (с указанием страницы текста и правильного варианта).
3. **Рекомендации и пожелания эксперта** (в свободной форме)  
Словарь может использоваться в качестве лексикографического пособия учащимся старшекласникам. Однако он не полностью соответствует своей задаче, поскольку не дает рекомендаций по поводу стилистических характеристик иноязычных слов, их правильного произношения. В следующих изданиях этого словаря эти недостатки должны быть исправлены.

**Все сказанное выше позволяет рекомендовать рецензируемый словарь к включению в перечень школьных словарей и справочников, рекомендованных в качестве ресурсов научно-информационного обеспечения функционирования Федерального закона «О государственном языке Российской Федерации».**

*Академик РАН,  
Директор Института русского языка  
им. В. В. Виноградова РАН*

*А. М. Молдован*